

**"كن مستعداً"**  
**(BE PREPARED)**

دليل لمساعدتك على الاستعداد لمغادرة المستشفى  
**(A GUIDE TO GETTING YOU READY FOR DISCHARGE)**

أسم المريض: (Patient Name) \_\_\_\_\_

هاتف غرفة المري ض: Bedside Phone \_\_\_\_\_

(No.) \_\_\_\_\_

اسم الطبيب الاختصاصي: (Specialist Name) \_\_\_\_\_

تاريخ مغادرة المستشفى: (Discharge Date) \_\_\_\_\_

اسم الجناح: (Ward Name) \_\_\_\_\_

في اليوم الذي تغادر فيه  
**(ON THE DAY OF DISCHARGE)**

- ينبغي أن يتم التأكد من أنك ستغادر المستشفى بحلول الساعة العاشرة صباحاً، وقد يستغرق ترتيب الأمر عدة ساعات.
  - قد يتم نقلك إلى جناح آخر أو إلى قسم آخر بينما يتم إتمام المعاملات الضرورية لمغادرتك المستشفى أو ريثما تنتظر ترتيب توصيلك إلى البيت.
- إسم القسم: \_\_\_\_\_ رقم الهاتف: \_\_\_\_\_  
(Name of area) (Ph.No.)

ومن الأمور التي قد يتطلب الحصول عليها وقتاً:-

**(SOME OF THE ITEMS YOU MIGHT BE WAITING FOR INCLUDE)**

- تصريح بمغادرة المستشفى لطبيب العائلة
- كمية من الأدوية تكفي لثلاثة أيام
- مواعيد للمراجعات
- تصريح بمغادرتك المستشفى لمرضات مراكز صحة المجتمع (إذا تطلب الأمر)
- شهادات طبية (إذا تطلب الأمر)
- قائمة بالأمور التي ينبغي التأكد منها عند مغادرة المستشفى
- ضمانات (إذا لزم الأمر)

وقبل مغادرتك المستشفى الرجاء التأكد من استرجاع:

**(BEFORE GOING HOME PLEASE REMEMBER TO COLLECT)**

- صور الأشعة الخاصة بك
- أدويةك الخاصة
- أغراضك المحفوظة في الأمانات

عند الوصول إلى المنزل  
**(ON ARRIVAL HOME)**

- رتب موعد للمراجعة مع طبيبك وخذ معك جميع الأوراق المتعلقة بمغادرتك المستشفى.
- رتب موعد مع الطبيب الأخصائي اذا لم يقم المستشفى بذلك.

## ARABIC

إذا أجبت بنعم على أي من الأسئلة السابقة الرجاء إعلام الممرضة أو الطبيب لكي نهى الأمور لمغادرتك المستشفى

(If you have answered yes to any of the above question please inform your nurse or doctor so we can prepare for your discharge.)

ماذا يعني موعد مغادرة المستشفى لك ولعائلتك؟

(WHAT DOES THE DISCHARGE DATE MEAN TO YOU AND YOUR FAMILY?)

- موعد المغادرة هو اليوم الذي يتوقع أن تخرج فيه من المستشفى.
- وهو سيسمح لك ولعائلتك / مقدم الرعاية التحضير لاحتياجاتك عند مغادرة المستشفى.
- قد يتغير موعد مغادرتك المستشفى مع تغير حالتك الصحية.
- الرجاء التحقق من موعد مغادرتك المستشفى من الأطباء والمرضات
- الرجاء ترتيب وسيلة النقل التي ستقلك إلى المنزل بعد التأكد من موعد مغادرتك المستشفى. إذا كنت بحاجة للمساعدة في ترتيب نقلك إلى المنزل الرجاء التحدث إلى الموظفين
- ويساعد موعد مغادرة المستشفى في ترتيب:

(THE DISCHARGE DATE ALSO HELPS WITH ARRANGING):

- الإحالة إلى الخدمات المجتمعية للعناية بالحالات الحادة وما يتبعها إذا لزم الأمر، مثل تضميد الجروح والمضادات الحيوية الوريدية
- الإحالة إلى الخدمات المجتمعية لمساعدتك في الحصول على الخدمات المتعلقة بمغادرتك المستشفى

هاتف الجناح (Ward Ph.No.) \_\_\_\_\_

الأمور التي ينبغي أن نعرفها والتي ستساعدنا في ترتيب مغادرتك المستشفى!

(THINGS WE NEED TO KNOW TO HELP WITH YOUR DISCHARGE)

هل تتلقى أية خدمات / مساعدة في المنزل؟

(Do you already receive services/help at home)

هل ستحتاج إلى مساعدة في أي من الأمور التالية لدى عودتك للمنزل؟  
(Will you need help with any of the following once you return home?)

الاستحمام (Showering)

□

التنظيف (Cleaning)

□

النقل (Transport)

□

التسوق (Shopping)

□

الوجبات (Meals)

□

هل تحتاج إلى مترجم؟

(Do you need an interpreter?) □

هل تقوم بالاعتناء بشخص ما في المنزل؟

(Do you care for someone at home?) □

هل عليك استخدام سلماً من الدرج داخل أو خارج المنزل؟

(Do you have a lot of steps either outside or inside that you need to use?) □

هل تعتقد أنك ستستفيد من الإقامة لمدة قصيرة في نزل أو دار للمسنين قبل عودتك

للنزل (أي منح الأشخاص الذين يقدمون الرعاية قسطاً من الراحة)  
(Do you think you would benefit from a short stay in a hostel or nursing home prior to going home (i.e. respite care)?) □

هل تعاني من صعوبة في تناول الدواء؟

(Are you having problems with taking your medicines?) □

هل تحتاج إلى شهادة طبية؟ (Do you need a medical certificate?) □

## ARABIC

- للحصول على / أو زيادة نسبة الخدمات المنزلية التي تحصل عليها
- نقلك إلى المنزل مع عائلتك / مقدم الرعاية